

ZBIERKA ZÁKONOV SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Ročník 2016

Vyhlásené: 1. 1. 2016

Časová verzia predpisu účinná od: 01.01.2016

Obsah dokumentu je právne záväzný.

50

VYHLÁŠKA

Ministerstva školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky

z 21. decembra 2015,

ktorou sa ustanovujú podrobnosti o poskytovaní vládneho štipendia

Ministerstvo školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky (ďalej len „ministerstvo“) podľa § 10 ods. 12 zákona č. 392/2015 Z. z. o rozvojovej spolupráci a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon“) ustanovuje:

§ 1

Oznámenie podmienok pre poskytnutie vládneho štipendia na akademický rok obsahuje

- a) názvy študijných odborov, v ktorých sa uskutočňujú študijné programy, na ktorých štúdium je možné poskytnúť vládne štipendium,
- b) počet fyzických osôb, ktorým je možné poskytnúť vládne štipendium,
- c) lehotu na podanie žiadosti o poskytnutie vládneho štipendia (ďalej len „žiadosť“),
- d) lehotu pre ministerstvo zahraničných vecí partnerskej krajiny uvedenej v zameraní podľa § 3 ods. 3 zákona na oznámenie uchádzačov, ktorým táto krajina navrhuje poskytnúť vládne štipendium, a
- e) adresu webového sídla, prostredníctvom ktorého sa v elektronickej podobe predkladá žiadosť a jej prílohy.

§ 2

(1) Vzor žiadosti je uvedený v prílohe.

(2) Prílohami žiadosti sú

- a) doklad o najvyššom získanom vzdelaní,
- b) vysvedčenia zo strednej školy, ak ide o žiadosť, ktorá sa vzťahuje na jazykovú prípravu na štúdium študijného programu prvého stupňa alebo študijného programu spájajúceho prvý stupeň a druhý stupeň alebo na štúdium takého študijného programu, inak výpis výsledkov štúdia na vysokej škole,
- c) rozhodnutie o prijatí na štúdium, ak ide o žiadosť, ktorá sa vzťahuje na štúdium na vysokej škole,
- d) rodný list,
- e) fotografia s rozmermi 3,5 cm x 4 cm zobrazujúca skutočnú podobu tváre osoby bez okuliarov s tmavými sklami, s výškou tvárovej časti hlavy od očí po bradu minimálne 13 mm; v elektronickej podobe s rozmermi najmenej 350 x 400 pixelov,

f) odporúčanie

1. dvoch pedagogických zamestnancov strednej školy, ktorá vydala doklad podľa písmena b), ak ide o žiadosť, ktorá sa vzťahuje na jazykovú prípravu na štúdium študijného programu prvého stupňa alebo študijného programu spájajúceho prvý stupeň a druhý stupeň alebo na štúdium takého študijného programu, alebo
2. dvoch vysokoškolských učiteľov vysokej školy, ktorá vydala výpis výsledkov štúdia podľa písmena b), ak ide o žiadosť, ktorá sa vzťahuje na jazykovú prípravu na štúdium študijného programu druhého stupňa alebo študijného programu tretieho stupňa alebo na štúdium takého študijného programu,

g) podpísaný štruktúrovaný životopis,

h) bibliografické údaje o publikačnej činnosti v rozsahu názov, autor a vydavateľské údaje, ak ide o jazykovú prípravu na štúdium študijného programu tretieho stupňa alebo o štúdium takého študijného programu,

i) kópia strany cestovného dokladu, ktorá obsahuje osobné údaje držiteľa.

(3) Ak uchádzač získal najvyššie vzdelanie mimo územia Slovenskej republiky, vyžaduje sa aj overenie pravosti podpisov a odtlačku pečiatky školy na doklade o vzdelaní orgánom štátu vydania dokladu alebo štátu sídla školy, ktorý je príslušný na jeho overenie, ak medzinárodná zmluva neustanovuje inak. Ak je doklad o najvyššom získanom vzdelaní alebo rodný list vyhotovený v inom ako v slovenskom jazyku, českom jazyku, anglickom jazyku, francúzskom jazyku alebo španielskom jazyku, vyžaduje sa aj úradne overený preklad do niektorého z týchto jazykov.¹⁾

(4) Uchádzač predkladá žiadosť spolu s požadovanými prílohami v elektronickej forme každoročne do 30. mája prostredníctvom webového sídla určeného ministerstvom.

(5) Prílohy žiadosti

a) podľa odseku 2 písm. a) až e), g) a i) sa predkladajú v niektorom z týchto podporovaných formátov

1. Portable Document Format (.pdf),
2. Joint Photographic Experts Group (.jpg),
3. Portable Network Graphics (.png) alebo
4. Graphics Interchange Format (.gif),

b) podľa odseku 2 písm. f) a h) sa predkladajú v niektorom z týchto podporovaných formátov

1. Text Format (.txt) v kódovaní UTF-8 podľa technických noriem²⁾ alebo
2. Office Open XML (.docx) vo verzii podľa technickej normy.³⁾

§ 3

(1) Oznámenie o poskytnutí vládneho štipendia alebo o neposkytnutí vládneho štipendia doručuje ministerstvo uchádzačom v elektronickej forme do 15. júla na adresu elektronickej pošty, ktorú uchádzač uviedol v žiadosti.

(2) Oznámenie o poskytnutí vládneho štipendia doručuje ministerstvo uchádzačovi, ktorému bolo poskytnuté, aj v písomnej forme na korešpondenčnú adresu, ktorú uchádzač uviedol v žiadosti, a to do piatich pracovných dní odo dňa jeho vstupu na územie Slovenskej republiky.

(3) Oznámenie o odňatí vládneho štipendia a oznámenie o pozastavení poskytovania vládneho štipendia ministerstvo doručuje elektronickými prostriedkami aj v písomnej forme.

§ 4

Vládne štipendium poskytuje ministerstvo mesačne prostredníctvom vysokej školy, na ktorej je príslušná fyzická osoba študentom alebo účastníkom jazykovej prípravy. Vysoká škola vyplatí vládne štipendium v mesačnej výške najneskôr desiaty deň príslušného kalendárneho mesiaca na bankový účet vedený v Slovenskej republike v banke alebo v pobočke zahraničnej banky, ktorého číslo oznámi študent príslušnej vysokej škole.

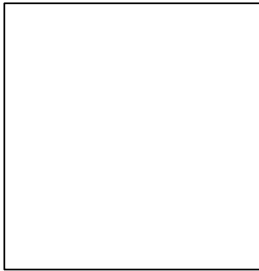
§ 5

Táto vyhláška nadobúda účinnosť 1. januára 2016.

Juraj Draxler v. r.

- 1) § 21 zákona č. 382/2004 Z. z. o znalcoch, tlmočníkoch a prekladateľoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
§ 10a ods. 1 písm. j) zákona č. 151/2010 Z. z. o zahraničnej službe a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení zákona č. 325/2014 Z. z.
- 2) RFC 2046: Formát Multipurpose Internet Mail Extensions (MIME). Časť 2: Typy médií, RFC 3629:UTF-8 transformácia UCS (univerzálnej znakovéj sady), ISO/IEC 10646 - Informačné technológie. Univerzálna znaková sada (UCS).
- 3) ISO/IEC 29500 Formáty súborov Office Open XML.

Príloha k vyhláške č. 50/2015 Z. z.

Ministerstvo školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky Ministry of Education, Science, Research and Sport of the Slovak Republic Ministère de l'Éducation, de la Science, de la Recherche et du Sport de la République Slovaque Ministerio de Educación, Ciencia, Investigación y Deporte de la República Eslovaca ŽIADOSŤ O POSKYTNUTIE ŠTIPENDIA VLÁDY SLOVENSKEJ REPUBLIKY APPLICATION FOR THE SCHOLARSHIP OF THE SLOVAK'S GOVERNMENT DEMANDE DE BOURSE DU GOUVERNEMENT SLOVAQUE SOLICITUD DE BECA DE ESTUDIOS DEL GOBIERNO ESLOVACO			
vyplňte čitateľne strojom, alebo paličkovým písmom / to be completed in block letters / à compléter lisiblement à la machine ou en caractères d'imprimerie / sírvase llenar a máquina o con letra de molde /			
vekové obmedzenie 18-35 rokov, age 18 - 35, limite d'age 18 - 35 ans, límite de edad 18 -35 años			
1.Meno / Name / Prénom / Nombre	2.Priezvisko / Surname / Nom / Apellidos	3.Rodné meno / Surname at birth / Nom de jeune fille / De soltera	
4.Pohlavie / Sex / Sexe / Sexo	5.Rodinný stav / Marital status / Etat civil / Estado civil	6.Dátum a miesto narodenia / Date and place of birth / Date et lieu de naissance / Fecha y lugar de nacimiento	
7.Krajina / Country of origin of applicant / Pays du postulant / País	8.Štátna príslušnosť / Citizenship / Citoyenneté / Nacionalidad	9.Národnosť / Nationality / Nationalité / Nacionalidad	
10.Číslo cestovného dokladu / Passport N° / Numéro du passeport / N° de pasaporte	Vydaný kedy / When issued / Délivré le / Fecha de expedición	Kde / Where / A / Lugar de expedición	
11.Meno a priezvisko otca / Name and surname of the father / Prénom et nom du père / Nombre y apellidos del padre		12.Dátum a miesto narodenia otca / Date and place of birth of father / Date et lieu de naissance du père / Fecha y lugar de nacimiento del padre	
13.Meno a priezvisko matky / Name and surname of the mother / Prénom et nom de la mère / Nombre y apellidos de la madre		14.Dátum a miesto narodenia matky / Date and place of birth of mother / Date et lieu de naissance de la mère / Fecha y lugar de nacimiento de la madre	
15.Adresa zastupiteľského úradu Slovenskej republiky, kde bude žiadané o slovenské vízum / Address of the Slovak embassy where will you apply for a Slovak visa / Adresse de l'ambassade de la République slovaque, où sera demandé le visa pour la Slovaquie / Dirección de la Embajada de la República de Eslovaquia, donde se solicitará visa de Eslovaquia			
16.Terajšia adresa / Present address / Adresse actuelle / Dirección actual Tel: Fax:			
17.Adresa trvalého bydliska / Permanent address / Adresse permanente / Domicilio permanente Tel: Fax:			
18.Meno, priezvisko a adresa kontaktnej osoby v prípade potreby podať informáciu / Name and address of a person to be contacted in the event of an emergency / Prénom, nom et adresse d'une personne à contacter en cas de nécessité / Nombre, apellidos y dirección de la persona a la cual podrán enviarse informaciones sobre el estudiante en caso de necesidad Tel: Fax: E-mail:			
19.E-mailová adresa žiadateľa / E-mail of the applicant / E-mail du demandeur / Dirección de correo electrónico del solicitante			

20. Požadované vysokoškolské štúdium*: Proposed higher education* Études supérieures demandé* Enseñanza en que se solicita realizar los estudios*		Prvého stupňa: Bachelor's study Licence Graduado ☐	Druhého stupňa: Master's study Maitrise Licenciado ☐	Tretieho stupňa: Doctor's Degree, PhD. study Post - universitaire Estudios de posgrado ☐
* Požadovanú odpoveď označte krížikom / Tick the desired answer / Cochez la réponse désirée / Respuesta deseada marca con una x				
21. Vysoká škola / University / École supérieure / Escuela Superior		22. Študijný odbor / Branch of study / Spécialité des études supérieures / Especialidad de estudios universitarios		
23. Vysoká škola / University / École supérieure / Escuela Superior supérieures		24. Študijný odbor / Branch of study / Spécialité des études / Especialidad de estudios universitarios		
25. Vysoká škola / University / École supérieure / Escuela Superior		26. Študijný odbor / Branch of study / Spécialité des études supérieures / Especialidad de estudios universitarios		

27. Dosiahnuté vzdelanie School and other education Instruction – école Educación adquirida - escuela	Názov a adresa školy: Name and address of school Nom et adresse de l'école Nombre y dirección de la escuela	Od - do From – to De – à De - a	Študijný odbor Branch of study Spécialisation des études Especialidad	Prospech Subject result Mention Resultados
Úplné stredné všeobecné vzdelanie / úplné stredné odborné vzdelanie General secondary education with school leaving certificate / secondary vocational education with school leaving certificate L'enseignement secondaire général / l'enseignement professionnel secondaire La enseñanza secundaria general con el Certificado de notas finales / La formación profesional secundaria con el Certificado de notas finales				
Vyššie odborné vzdelanie Post-secondary Post-secondaire Educación de post-bachillerato				
Vysokoškolské vzdelanie (I. stupňa / II. stupňa) Higher education (Bachelor / Master) L'enseignement supérieur (Licence / Maitrise) Educación superior (Graduado / Licenciado)				
Vysokoškolské vzdelanie (III. stupňa) Higher education (PhD.) L'enseignement supérieur (Post-Universitaire) Educación superior (Educación de posgrado)				
28. Prax Practice, Pratique, Práctica				
Posledný zamestnávateľ a jeho adresa Employment name, last employer and his address Dernier employeur et son adresse Último empleo y dirección del empleador	Pracovná pozícia Employed as Employé comme Puesto o función	Od – do From-to De – à De - a	Prax vykonávaná v oblasti Work performed in field of Durée d'exercice dans la spécialisation Práctica realizada en la sepecialidad de	

29. Znalosť jazyka slovenského*: Knowledge of Slovak language* Connaissance de la langue slovaque* Dominio del idioma eslovaco*	☐	1 - veľmi dobre very good très bonne muy bien	2 - dobre good bonne bien	3 – menej dobre less good moins bonne menos bien	0 - žiadna no inexistante nada			
* Uvedte číslo od 0 do 3 / Enter the number from 0 to 3 / Entrez le nombre de 0 à 3 / Introduce el número de 0 a 3								
30. Znalosť iných jazykov minimálne na úrovni B1*: Knowledge of other languages at least on level B1* Connaissance d'autres langues au moins au niveau B1* Dominio de otros idiomas al menos el nivel B1*	anglický English anglais inglés	☐	francúzsky French français francés	☐	nemecký German allemand alemán	☐	španielsky Spanish espagnol español	☐
	taliansky Italian italien italiano	☐	ruský Russian russe ruso	☐	arabský Arabic arabe árabe	☐	iný other autre otro	☐
* Požadovanú odpoveď označte krížikom / Tick the desired answer / Cochez la réponse désirée / Respuesta deseada marca con una x								
31. Pred štúdiom mám záujem o prípravu z jazyka slovenského v dĺžke 10 mesiacov*:								
Before taking up my study, I would like to attend a preparatory course in Slovak language for 10 months*								
J'ai intérêt à suivre un cours préparatif de langue slovaque de 10 mois avant le début des études*								
Me interesa el curso preparatorio de lengua eslovaca de 10 meses antes del comienzo de los estudios propios*								
áno yes oui sí	☐	nie no non no	☐					
* Požadovanú odpoveď označte krížikom / Tick the desired answer / Cochez la réponse désirée / Respuesta deseada marca con una x								
32. Problematika vedeckého zamerania štúdia, prípadne téma dizertačnej práce / vyplní uchádzač o doktorandské štúdium/								
Field of scientific study, or theme of dissertation /only for applicants for PhD. study/								
Champ des études scientifiques ou thèse de doctorat /uniquement pour les études post - universitaires/								
Orientación científica /especialidad/ de estudio o tema de tesis doctoral solicitados /llenarán sólo los aspirantes a los estudios de Posgrado/								
33. Iné skutočnosti, ktoré chcete uviesť:								
Other facts you want to mention								
Informations complémentaires sur lesquelles le candidat souhaite attirer l'attention								
Otros datos o informaciones que el aspirante desee comunicar								
Poznámka: V prípade, že priestor v prihláške nepostačuje, priložte detailnejšie informácie formou prílohy na osobitnom liste. Z tohto formuláru môžu byť vyhotovené fotokópie.								
Note: In the event of insufficient space, please feel free to enclose detailed information on a separate sheet. This form can be photocopied.								
Note: Dans le cas où il n'y a pas assez de place pour vos réponses, joignez les renseignements sur les feuilles ci-jointes. Ce formulaire peut être photocopié.								
Nota: En caso de falta de espacio puede adjuntar información en hojas aparte. Este formulario puede ser fotocopiado.								

Potvrdenie, Confirmation, Certificado**Meno:**

Name

Nom

Nombre

Dátum narodenia:

Date of birth

Date de naissance

Fecha de nacimiento

Krajina:

Country of origin of applicant

Pays du postulant

Pais

Číslo cestovného dokladu:

Passport N°

Numéro du passeport

N° de pasaporte

Potvrďujem, že všetky horeuvedené údaje sú správne a pravdivé. Beriem na vedomie, že podmienkou prijatia na štúdium je úspešné vykonanie prijímacích skúšok na škole v Slovenskej republike, že budem študovať v slovenskom jazyku a že neúplne vyplnené tlačivo nebude akceptované vo výberovom konaní slovenskej strany.

Beriem na vedomie, že Ministerstvo školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky spracúva osobné údaje uvedené v Žiadosti o poskytnutie vládneho štipendia a v jej prílohách v zmysle zákona č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov.

Týmto udeľujem súhlas Ministerstvu školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky s kopírovaním, skenovaním, uchovávaním alebo iným zaznamenávaním osobných údajov uvedených v prílohách k Žiadosti o poskytnutie vládneho štipendia a úradných dokladov na nosič informácií na účel poskytnutia štipendia vládou Slovenskej republiky, a to odo dňa podania žiadosti do uplynutia piatich rokov po skončení poskytovania vládneho štipendia.

☐ áno ☐ nie

Týmto udeľujem súhlas Ministerstvu školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky s poskytovaním mojich osobných údajov tretím stranám (najmä Ministerstvu zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky, Ministerstvu vnútra Slovenskej republiky, Ministerstvu zdravotníctva Slovenskej republiky, Ministerstvu práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky, Úradu pre Slovákov žijúcich v zahraničí, zdravotným poisťovňam, príslušným univerzitám) v nevyhnutnom rozsahu, a to na účely výberového konania a ďalšej administrácie štipendia v prípade jeho schválenia. ☐ áno ☐ nie

Spracúvanie osobných údajov sa riadi zákonom Slovenskej republiky č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov, ktorý najmä v § 28 a nasledujúcich upravuje Vaše práva v oblasti ochrany Vašich osobných údajov.

I confirm herewith that all of the given data are correct. I am aware of the fact that proficiency in Slovak language and mastering the entrance exam is prerequisite to be admitted for study and that uncompleted forms will not be accepted in selective proceedings of the Slovak side.

I take note of the fact that the Ministry of Education, Science, Research and Sport of the Slovak Republic processes personal data given in the Application for Government Scholarship and the annexes thereto pursuant to the Act No. 122/2013 Coll. on personal data protection, as amended.

I grant herewith my consent to the Ministry of Education, Science, Research and Sport of the Slovak Republic to copy, scan, preserve, or record in another way personal data specified in the annexes to the Application for Government Scholarship and other official documents to information medium for purpose of granting the scholarship by the Government of the Slovak Republic, namely from the date of application filing until expiry of five years after termination of the Government scholarship granting.

☐ yes ☐ no

I herewith grant consent to the Ministry of Education, Science, Research and Sport of the Slovak Republic for providing of my personal data to third parties (especially to the Ministry of Foreign Affairs and European Affairs of the Slovak republic, Ministry of Interior of the Slovak Republic, Ministry of Health of the Slovak Republic, Ministry of Labour, Social Affairs and Family of the Slovak Republic, Office for the Slovaks Living Abroad, health insurance companies, relevant universities) in necessary scope for purpose of tender and other scholarship administration if the scholarship is approved. ☐ yes ☐ no

Processing personal data fall under the Act No. 122/2013 Coll. on the Data Protection as amended and particularly under § 28 and consequent and concern your rights in the area of personal data protection.

Je confirme que toutes les données ci-dessus sont correctes et véridiques. Je suis conscient que l'admission aux études est conditionnée par un examen passé dans l'établissement slovaque, que les études se dérouleront en langue slovaque ainsi que les formulaires incomplets ne seront pas acceptés par la commission slovaque.

Je suis conscient que le Ministère de l'Éducation, de la Science, de la Recherche et du Sport de la République Slovaque traite des données personnelles mentionnés dans la Demande pour la bourse du Gouvernement et ses annexes conformément avec la loi n° 122/2013 du J.o. sur la protection des données personnelles, tel que modifié.

Par ma signature je donne mon consentement au traitement des données personnelles contenues dans la demande pour la bourse du Gouvernement et le consentement au traitement des données personnelles dans les annexes à la demande pour les bourses du Gouvernement, afin de fournir une bourse du Gouvernement, par faire les copies, la numérisation ou un autre enregistrement de documents officiels sur un support d'informations, de la date de la demande jusqu'à l'expiration de cinq ans après la cessation de la fourniture des bourses du gouvernement. ☐ oui ☐ non

Ce consentement concerne également la divulgation desdites données, le cas échéant, aux tiers (notamment Ministère des Affaires étrangères et européennes de la République slovaque, Ministère de la Justice de la République Slovaque, Ministère de la Santé publique de la République Slovaque, Ministère du Travail, des Affaires sociales et de la Famille de la République Slovaque, l'Office des Slovaques vivant à l'étranger, compagnies d'assurances maladie, universités concernées), et cela aux fins du concours et de l'administration ultérieure de la bourse en cas de son approbation. ☐ oui ☐ non

Le traitement des données personnelles est régi par la loi no 122/2013 de la République slovaque relative à la protection des données personnelles, telle que modifiée ultérieurement, organisant notamment par ses articles 28 et suiv. vos droits en matière de protection des données personnelles.

Con la presente certifico que todos los datos anteriormente mencionados son correctos y verídicos. Me doy por enterado de que la admisión a los estudios está condicionada por la aprobación del examen de acceso a la escuela eslovaca, de que los estudios serán realizados en lengua eslovaca y también de que el formulario incompleto no será admitido en el concurso de selección por la parte eslovaca.

Tomo nota de que el Ministerio de Educación, Ciencia, Investigación y Deporte de la República Eslovaca procesa los datos personales contenidos en la Solicitud de Beca del Gobierno y sus Anexos en virtud de la Ley no. 122/2013 Coll. de Protección de Datos de Carácter Personal en su versión modificada.

Con la presente doy mi consentimiento al Ministerio de Educación, Ciencia, Investigación y Deporte de la República Eslovaca para copiado, escaneo, archivo u otro registro de los datos personales contenidos en los Anexos de la Solicitud de Beca del Gobierno y registro de los documentos oficiales sobre un soporte de información, con el fin de ofrecer una Beca del Gobierno de la RE desde la fecha de presentación de la solicitud hasta que hayan transcurrido cinco años desde la finalización de las Becas del Gobierno. ☐ sí ☐ no

Con la presente doy mi consentimiento al Ministerio de Educación, Ciencia, Investigación y Deporte de la República Eslovaca para el ofrecimiento de los datos personales a terceros (en particular al Ministerio de Asuntos Exteriores y Europeos de la República Eslovaca, Ministerio del Interior de la RE, Ministerio de Trabajo, Asuntos Sociales y Familia de la RE, Oficina de los eslovacos residentes en el extranjero, compañías de seguros de salud, universidades respectivas) en casos inevitables, a fines de procesos de selección y otras tramitaciones de la beca en caso de su aprobación. ☐ sí ☐ no

El procesamiento de los datos personales se rige por la Ley No.122/2013 de Protección de Datos Personales de la República Eslovaca a tenor de los reglamentos ulteriores la cual en el Artículo 28, en particular, regula sus derechos en materia de protección de sus datos personales.

Dátum:

Date
Date
Fecha

Podpis:

Signature
Signature
Firma

